



David Daehyun Kim

ddk72@hotmail.com

[M: \(010\) 2867-9978](tel:(010)2867-9978)

OBJECTIVE

Obtain an English Teacher's position where I am challenged to enhance the company's operational success and am given opportunities for personal growth.

TEACHING EXPERIENCE

- (주)Camp ES (After school Program) General Manager
- YBM International Academy Instructor
- Samsung Jaeil Hospital
- Government Complex in Gwacheon
- I & P Foreign Language Institute TOEFL, SAT, SSAT, IET, AP Biology Prep Instructor
- I-CELP Foreign Language Institute Head Teacher
- Pagoda Foreign Language Institute PIP Prep Instructor
- Setting up foreign teacher's teaching program at Seocho Prime Academy
- Group tutoring Kunsan Medical Center's staffs.
- Private tutoring since 1996-Present
- Infection Control Monitor for U.S Air Force.

EXPERIENCE

04/05 to 06/06 **Comprehensive Technology International (CTI)**

Korean Language Consultant

- Performed sight translations of sensitive documents on site.
- Provided impromptu interpretation to facilitate operations.
- Reviewed and translated documents from English into Korean and vice versa.
- Worked as an editor.
- Supervised and instructed other Korean linguists.

03/04 to 03/05 **United States Air Force (USAF)**

Area Defense Council Translator/Interpreter

- Translated legal documents from Korean into English.
- Prepared court documents for both defense and prosecution.
- Provided impromptu sight translations of legal documents from Korean into English.

03/04 to 03/05 **United States Air Force (USAF)**

Kunsan Medical Group Translator/Interpreter

- Provided impromptu interpretation to facilitate communications between patients and medical staff.
- Explained to patients that their current medical status and the plans of medical staff.
- Notified hospitals of patient transport status, health status and diagnoses.
- Performed translation of medical documents for the medical staff of Kunsan Medical Group and Korean hospitals.
- Developed smooth working relationships between Korean hospitals and the Kunsan Medical Group to ensure proper health care for members of the United States Armed Forces and their families.
- Maintained doctor-patient confidentiality.

09/01 to 03/04

United States Air Force (USAF)

Wilford Hall Medical Center Translator/Interpreter (Lackland Air Force Base)

- Interpreted for all Korean-speaking patients in all cases.
- Translated medical documents from Korea to suit USAF standards for immunization and medical history.
- Explained medical terminology to patients to facilitate understanding.
- Maintained doctor-patient confidentiality.

SKILLS

Language

- 1 Fluent in Korean
Certified via Defense Language Proficiency Test
- 2 Conversational in Japanese

Computer

- 1 Adobe Framemaker, Photo Editor, Acrobat
- 2 MS DOS, Windows ME/NT/2000/XP OS and Microsoft Office

Personal

- 1 Excellent communication skills.
- 2 Outstanding abilities with typing in Korean and English.
- 3 Strong when working independently and as part of a team.
- 4 Solid medical background.

EDUCATION

Excelsior College

Bachelor of Science

Major: Liberal Studies

Concentration: Ethnic Studies

University of Delaware

Bachelor of Art

Studied Biology

Minor: Japanese

CERTIFICATE & AWARDS

- Awards of **International Health Specialist Special Experience Identifier (IHS SEI) Level I** by USAF
- Certificate of **EMT**
- Certificate of **CPR**

REFERENCE

Upon request